

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 799
Sitzung vom 07/08/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Abschluss des Vertrages zur Führung der
Schülerheime "Maria Ward" und
"Marianum" in Brixen

Oggetto:

Stipula del contratto per la gestione dei
convitti "Maria Ward" e "Marianum" a
Bressanone

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

40.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Gemäß Art. 16bis des Landesgesetzes vom 31. August 1974, Nr. 7, in geltender Fassung betreffend die Schulfürsorge und die Maßnahmen zur Sicherung des Rechts auf Bildung, kann die Landesverwaltung Wohnmöglichkeiten für Schüler und Lehrlinge in Form von Wohnungen, Schülerheimen, Konvikten oder ähnlichen Einrichtungen bereitstellen, die direkt von der Landesverwaltung oder von Dritten geführt werden.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 19.12.2017 Nr. 1430 wurde die Durchführung eines offenen Verfahrens auf europäischer Ebene für die Vergabe der Führung der Schülerinnenheime „Maria Ward“ und „Marianum“ in Brixen genehmigt, sowie die entsprechenden Geldmittel vorgemerkt und zwar:

- für das Jahr 2018 - 263.520,00 Euro;
- für das Jahr 2019 – 592.920,00 Euro;
- für das Jahr 2020 – 329.400,00 Euro.

Das offene Verfahren auf europäischer Ebene, durchgeführt von der AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs-, und Lieferaufträge, wurde gemäß LG 16/2015, Art. 5, Abs. 4 und 5 und um die EU-Grundsätze für öffentliche Aufträge und im Besonderen die Grundsätze der Transparenz, der angemessenen Publizität, Rotation und Gleichbehandlung zu beachten, auf telematischem Weg auf dem Informationssystem für Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen durchgeführt.

Innerhalb des Ausschlusssterms vom 24.04.2018, 12:00 Uhr wurde nur ein Angebot eingereicht, welches von der Technischen Kommission, ernannt mit Schreiben von oben genannter Agentur vom 11.05.2018, positiv bewertet wurde.

Mit Schreiben vom 21.06.2018 wurde dem „Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop“, mit Sitz in Trient, der Zuschlag erteilt, allerdings ist dieser erst rechtswirksam, wenn die erforderlichen Kontrollen abgeschlossen sind.

Sofern bei den Überprüfungen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfängers keine Ausschlussgründe festgestellt werden, wird der Zuschlag gemäß Art. 32, Abs. 7 des GvD 50/2016 als rechtswirksam erklärt.

Der Vertragspreis laut Angebot des „Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop“ liegt für die zweijährige Vertragstätigkeit bei 1.807.505,28 Euro (ohne MwSt), entsprechend einem Abschlag von 17,96%. In diesem Betrag sind auch die monatlichen Beiträge zu Lasten der Schüler von insgesamt 1.231.200,00 enthalten. Der Nettopreis zu Lasten des Landes liegt somit bei 576.305,28 Euro (ohne MwSt.) für die zweijährige Vertragsdauer.

Ai sensi dell'articolo 16bis della legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7, nel testo vigente, riguardante l'assistenza scolastica e le provvidenze per assicurare il diritto allo studio, la Provincia può mettere a disposizione degli alunni e degli apprendisti un servizio abitativo in forma di residence, collegio, convitto o istituzioni simili, gestiti direttamente dalla Provincia oppure tramite terzi.

Con delibera della Giunta Provinciale del 19/12/2017, n. 1430 è stato approvato lo svolgimento della procedura aperta con evidenza pubblica a livello europeo per la gestione dei “Maria Ward” e “Marianum” a Bressanone e sono stati prenotati i relativi mezzi finanziari come segue:

- per l'anno 2018 - euro 263.520,00;
- per l'anno 2019 - euro 592.920,00;
- per l'anno 2020 - euro 329.400,00.

La procedura aperta con evidenza pubblica a livello europeo, gestita dall'ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, è stata condotta ai sensi dell'art. 5, commi 4 e 5 della L.P. 16/2015 in forma telematica sul SICP - Sistema informativo sui contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano nel rispetto dei principi europei in materia di contratti pubblici e in particolare dei principi di trasparenza, adeguata pubblicità, rotazione e parità di trattamento.

Entro il termine ultimo del 24/04/2018 alle ore 12:00 è stata presentata solo un'offerta, che è stata valutata positivamente dalla commissione tecnica nominata dalla sopracitata Agenzia con lettera dell'11/05/2018.

Con lettera del 21/06/2018 è stato aggiudicato il contratto al “Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.” con sede a Trento, che tuttavia ha efficacia una volta conclusi i necessari controlli.

Constatato che nel caso in cui dalla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale dell'aggiudicatario non si riscontrano cause di esclusione, l'aggiudicazione verrà dichiarata efficace ai sensi dell'art. 32, comma 7, d.lgs. 50/2016.

Il costo del contratto secondo l'offerta del “Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.” è pari ad euro 1.807.505,28 (IVA esclusa) per i due anni di durata del contratto pari ad un ribasso del 17,96%. Quest'importo contiene anche le rette a carico degli alunni per un totale di euro 1.231.200,00. L'importo netto a carico della provincia ammonta quindi ad euro 576.305,28 (IVA esclusa) per la durata del contratto di due anni.

Es wird festgehalten, dass für den Abschluss des Vertrages zur Führung der Schülerheime „Maria Ward“ und „Marianum“ in Brixen für die Dauer von zwei Jahren und zwar vom 01.09.2018 bis 31.08.2020 mit dem „Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.“ ein Gesamtbetrag von **703.092,44 Euro** (einschl. MwSt.) zweckgebunden werden muss.

Die mit Beschluss vom 19.12.2017 Nr. 1430 vorgemerkten Geldmittel sollen wie folgt zweckgebunden werden:

- 156.242,76 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2018;
- 351.546,22 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2019;
- 195.303,46 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2020;
- Folgende Beträge der Vormerkung können reduziert und der Differenzbetrag wieder auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes verfügbar gemacht werden:
 - 107.277,24 Euro für das Jahr 2018
 - 241.373,78 Euro für das Jahr 2019
 - 134.096,54 Euro für das Jahr 2020.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

gemäß den in den Ausführungen angeführten Begründungen:

1. den Zuschlag an das „Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.“ gemäß Art. 32, Abs. 7 des GvD 50/2016 als rechtswirksam zu erklären, sofern bei den Überprüfungen der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen des Zuschlagsempfängers keine Ausschlussgründe festgestellt werden;
2. einen Vertrag mit dem „Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.“ für die Führung der Schülerheime „Maria Ward“ und „Marianum“ in Brixen für die nächsten zwei Jahre und zwar vom 01.09.2018 bis 31.08.2020 abzuschließen, wobei die Möglichkeit besteht, diesen für jeweils ein Jahr bis maximal zwei Jahre zu verlängern.
3. Die mit Beschluss vom 19.12.2017 Nr. 1430 vorgemerkten Geldmittel wie folgt zweckzubinden:

Constatato che per la stipula del nuovo contratto per la gestione dei convitti “Maria Ward” e “Marianum” a Bressanone con la durata di due anni e cioè dal 01/09/2018 al 31/08/2020 con il “Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.” è necessario impegnare l'importo totale di **euro 703.092,44** (IVA inclusa).

Gli importi prenotati con delibera del 19/12/2017, n. 1430, sono da impegnare come segue:

- euro 156.242,76 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2018;
- euro 351.546,22 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2019;
- euro 195.303,46 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2020;
- I seguenti importi della prenotazione sono da ridurre e la differenza è da rimettere nuovamente a disposizione sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario:
 - euro 107.277,24 per l'anno 2018
 - euro 241.373,78 per l'anno 2019
 - euro 134.096,54 per l'anno 2020.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

secondo le motivazioni espresse in premessa:

1. di dichiarare efficace l'aggiudicazione al “Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.” ai sensi dell'art. 32, comma 7, d.lgs. 50/2016, in quanto dalla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale dell'aggiudicatario non si riscontrano cause di esclusione;
2. di stipulare un contratto con il “Consorzio Lavoro Ambiente Soc. Coop.” per la gestione dei convitti “Maria Ward” e “Marianum” a Bressanone per la durata di due anni e cioè dal 01/09/2018 al 31/08/2020 con la possibilità di prorogarlo di anno in anno, fino ad un massimo di 2 anni.
3. Gli importi prenotati con delibera del 19/12/2017, n. 1430, sono da impegnare come segue:

- 156.242,76 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2018;
 - 351.546,22 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2019;
 - 195.303,46 Euro auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes 2018-2020, Haushaltsjahr 2020;
 - die Beträge der Vormerkung werden reduziert und folgende Differenzbeträge werden wieder auf dem Kapitel U04071.0060 des Verwaltungshaushaltes verfügbar gemacht:
 - 107.277,24 Euro für das Jahr 2018
 - 241.373,78 Euro für das Jahr 2019
 - 134.096,54 Euro für das Jahr 2020.
- euro 156.242,76 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2018;
 - euro 351.546,22 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2019;
 - euro 195.303,46 sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario gestionale 2018-2020 esercizio 2020;
 - Di ridurre gli importi della prenotazione e di rimettere la differenza di nuovo a disposizione sul capitolo U04071.0060 del bilancio finanziario come sotto indicato:
 - euro 107.277,24 per l'anno 2018
 - euro 241.373,78 per l'anno 2019
 - euro 134.096,54 per l'anno 2020.

DER LANDESHAUPTMANN
DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 08/08/2018 09:06:50 Il Direttore d'ufficio
PAULMICHL RICHARD

Der Abteilungsdirektor 08/08/2018 09:37:04 Il Direttore di ripartizione
TSCHUGGUEL ROLANDA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 156.242.76 impegnato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U04071.0060-U0000602 sul capitolo
e successivi

Vorgang G180001160 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 08/08/2018 14:47:36 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

09/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma